



EUROPÄISCHE ZENTRALBANK

22. Februar 2006

PRESSEMITTEILUNG

DIE ZAHLUNGSBILANZ DES EURO-WÄHRUNGSGEBIETS (Dezember 2005 und vorläufige Gesamtergebnisse für das Jahr 2005)

Im Dezember 2005 wies die saisonbereinigte Leistungsbilanz des Euro-Währungsgebiets ein Defizit von 5,3 Mrd EUR auf. In der Kapitalbilanz waren bei den Direktinvestitionen und Wertpapieranlagen zusammengenommen Nettokapitalabflüsse in Höhe von 23 Mrd EUR zu verzeichnen.

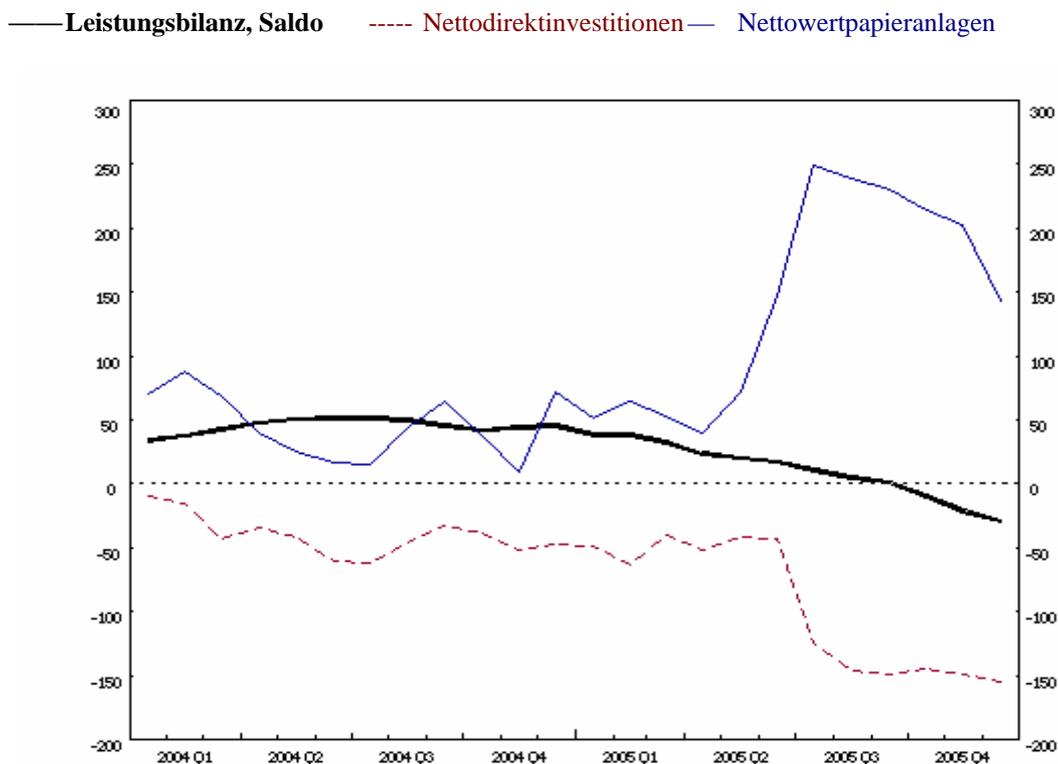
Im Jahr 2005 wechselte der Saldo der Leistungsbilanz in ein Defizit von 29,0 Mrd EUR, nach einem Überschuss von 43,5 Mrd EUR im Jahr zuvor. Maßgeblich hierfür waren ein Rückgang des Warenhandelsüberschusses und ein Anstieg des Defizits bei den Erwerbs- und Vermögenseinkommen. Bei den Direktinvestitionen und Wertpapieranlagen zusammengenommen kam es 2005 zu Nettokapitalabflüssen von 13 Mrd EUR, verglichen mit Nettokapitalzuflüssen von 24 Mrd EUR im Jahr 2004.

Leistungsbilanz

Die saisonbereinigte *Leistungsbilanz* des Euro-Währungsgebiets wies im Dezember 2005 ein Defizit von 5,3 Mrd EUR aus (nicht saisonbereinigt entspricht dies einem Defizit von 0,3 Mrd EUR). Ausschlaggebend hierfür waren Defizite bei den *Erwerbs- und Vermögenseinkommen* (4,7 Mrd EUR) und den *laufenden Übertragungen* (6,2 Mrd EUR), die nur teilweise durch Überschüsse im *Warenhandel* (2,3 Mrd EUR) und bei den *Dienstleistungen* (3,3 Mrd EUR) ausgeglichen wurden.

Im Gesamtjahr 2005 belief sich das Leistungsbilanzdefizit des Euroraums auf 29,0 Mrd EUR (rund 0,3 % des BIP), verglichen mit einem Überschuss von 43,5 Mrd EUR im Jahr davor. Dieser Umschwung war hauptsächlich auf einen Rückgang des Warenhandelsüberschusses (von 105,8 Mrd EUR auf 58,2 Mrd EUR) sowie einen Anstieg des Defizits bei den Erwerbs- und Vermögenseinkommen (von 34,0 Mrd EUR auf 54,0 Mrd EUR) zurückzuführen.

Zahlungsbilanz des Euro-Währungsgebiets: über zwölf Monate kumulierte Transaktionen (in Mrd EUR; nicht saisonbereinigte Angaben)



Quelle: EZB.

Kapitalbilanz

In der *Kapitalbilanz* war im Dezember 2005 bei den *Direktinvestitionen und Wertpapieranlagen* *zusammengenommen* per saldo ein Mittelabfluss in Höhe von 23 Mrd EUR zu verzeichnen, der Nettokapitalabflüsse sowohl bei den *Direktinvestitionen* (7 Mrd EUR) als auch bei den *Wertpapieranlagen* (16 Mrd EUR) widerspiegelte.

Die Nettokapitalabflüsse im Bereich der *Direktinvestitionen* waren das Ergebnis von Nettokapitalabflüssen bei den Investitionen in Drittländern in Form von Beteiligungskapital und reinvestierten Gewinnen (13 Mrd EUR), denen teilweise Nettokapitalzuflüsse bei Krediten zwischen verbundenen Unternehmen (6 Mrd EUR) gegenüberstanden.

Im Bereich der *Wertpapieranlagen* überstiegen die Nettokapitalabflüsse bei den *Schuldverschreibungen* (47 Mrd EUR) die Nettokapitalzuflüsse bei den *Dividendenwerten* (31 Mrd EUR). Die Nettoabflüsse bei den *Schuldverschreibungen* waren vor allem dadurch bedingt, dass Gebietsfremde per saldo Papiere des Eurogebiets, insbesondere *Geldmarktpapiere*, abgaben.

Im *übrigen Kapitalverkehr* flossen per saldo 23 Mrd EUR ab. Hierfür waren Nettokapitalabflüsse bei den *MFIs (ohne Eurosystem)* in Höhe von 29 Mrd EUR, beim Staat (5 Mrd EUR) und dem Eurosystem (4 Mrd EUR) verantwortlich, die durch Nettokapitalzuflüsse bei den *übrigen Sektoren*, d. h. den Kapitalgesellschaften ohne MFIs und privaten Haushalten (15 Mrd EUR) teilweise ausgeglichen wurden.

Die *Währungsreserven* nahmen um 7,4 Mrd EUR ab (ohne Bewertungseffekte). Der vom Eurosystem gehaltene Bestand an Währungsreserven belief sich Ende Dezember 2005 auf 320,2 Mrd EUR.

Im Gesamtjahr 2005 waren bei den *Direktinvestitionen und Wertpapieranlagen zusammengenommen* Mittelabflüsse von per saldo 13 Mrd EUR zu verzeichnen, verglichen mit Nettokapitalzuflüssen von 24 Mrd EUR ein Jahr zuvor. Diese Umkehrung ergab sich aus höheren Nettokapitalabflüssen bei den *Direktinvestitionen*, die sich von 47 Mrd EUR auf 155 Mrd EUR erhöhten und nur zum Teil durch einen Anstieg der Nettokapitalzuflüsse bei den *Wertpapieranlagen* (von 71 Mrd EUR auf 143 Mrd EUR) ausgeglichen wurden. Die Nettokapitalabflüsse bei den *Direktinvestitionen* nahmen zu, weil zum einen Gebietsansässige ihre Investitionen in Drittländern ausweiteten und zum anderen Gebietsfremde geringere Investitionen im Euro-Währungsgebiet tätigten. Die per saldo höheren Mittelzuflüsse im Bereich der *Wertpapieranlagen* resultierten überwiegend aus dem stärkeren Erwerb von Dividendenwerten des Euroraums durch Gebietsfremde.

Datenrevisionen

Neben den monatlichen Zahlungsbilanzdaten für Dezember 2005 enthält diese Pressemitteilung auch Datenrevisionen für November 2005, die nicht sehr stark ins Gewicht fielen.

Zusätzliche Informationen zur Zahlungsbilanz und zum Auslandsvermögensstatus des Euro-Währungsgebiets

Eine vollständige Reihe aktualisierter Statistiken zur Zahlungsbilanz und zum Auslandsvermögensstatus des Euro-Währungsgebiets steht auf der Website der EZB im Abschnitt „Statistics“ unter „[Data services](#)“/„[Latest monetary, financial markets and balance of payments statistics](#)“ zur Verfügung. Die Ergebnisse bis Dezember 2005 werden auch im EZB-Monatsbericht vom März 2006 veröffentlicht. [Detaillierte methodische Erläuterungen](#) sind auf der Website der EZB abrufbar. Die nächste Pressemitteilung zur monatlichen Zahlungsbilanz des Euro-Währungsgebiets wird am 23. März 2006 veröffentlicht.

Anhang

Tabelle 1: Leistungsbilanz des Euro-Währungsgebiets – saisonbereinigte Angaben

Tabelle 2: Monatliche Zahlungsbilanz des Euro-Währungsgebiets – nicht saisonbereinigte Angaben

Europäische Zentralbank

Abteilung Presse und Information

Kaiserstraße 29, D-60311 Frankfurt am Main

Tel.: +49 (69) 1344-7455 • Fax: +49 (69) 1344-7404

Internet: www.ecb.int

Nachdruck nur mit Quellenangabe gestattet.

Tabelle 1: Leistungsbilanz des Euro-Währungsgebiets

(in Mrd EUR; Transaktionen, saisonbereinigt)

	Kumulierte Zahlen über einen Zeitraum von zwölf Monaten bis		2005											
	Dezember 2004	Dezember 2005	Jan.	Febr.	März	April	Mai	Juni	Juli	Aug.	Sept.	Okt.	Nov.	Dez.
LEISTUNGSBILANZ	43,5	- 29,0	- 1,1	4,3	1,3	- 0,5	0,4	0,4	- 3,1	- 6,3	- 2,2	- 7,4	- 9,5	- 5,3
Einnahmen	1 829,4	1 990,3	156,5	157,1	160,1	162,0	162,7	163,2	168,2	170,1	171,3	167,7	174,2	177,3
Ausgaben	1 785,9	2 019,3	157,6	152,8	158,8	162,5	162,3	162,8	171,3	176,4	173,5	175,0	183,7	182,6
Warenhandel	105,8	58,2	7,3	7,0	7,0	6,0	5,7	6,9	3,9	1,0	6,3	1,1	3,8	2,3
Einnahmen (Ausfuhr)	1 125,2	1 219,5	95,8	95,8	97,3	98,3	99,7	100,0	102,4	104,1	106,3	103,2	107,6	109,0
Ausgaben (Einfuhr)	1 019,3	1 161,4	88,6	88,8	90,4	92,2	94,0	93,1	98,6	103,1	100,0	102,1	103,8	106,7
Dienstleistungen	28,5	31,4	2,6	2,3	2,4	2,5	1,9	2,6	2,1	2,1	2,3	3,2	4,1	3,3
Einnahmen (Ausfuhr)	359,0	385,2	30,9	31,1	31,2	31,2	31,3	32,0	33,1	33,4	33,3	32,5	33,3	31,9
Ausgaben (Einfuhr)	330,4	353,7	28,3	28,7	28,8	28,7	29,4	29,4	31,0	31,3	31,0	29,3	29,2	28,6
Erwerbs- und Vermögenseinkommen	- 34,0	- 54,0	- 3,1	- 1,3	- 2,3	- 5,1	- 2,5	- 4,7	- 4,9	- 3,9	- 4,1	- 7,3	- 10,0	- 4,7
Einnahmen	264,5	303,7	22,8	23,3	24,6	25,0	24,8	24,1	25,7	25,7	25,6	25,5	28,0	28,6
Ausgaben	298,6	357,8	25,9	24,6	27,0	30,1	27,3	28,8	30,6	29,6	29,8	32,8	38,1	33,3
Laufende Übertragungen	- 56,8	- 64,5	- 7,9	- 3,8	- 5,7	- 4,0	- 4,7	- 4,5	- 4,2	- 5,3	- 6,6	- 4,4	- 7,3	- 6,2
Einnahmen	80,7	81,9	6,9	6,9	7,0	7,5	6,9	7,1	6,9	7,0	6,1	6,5	5,3	7,9
Ausgaben	137,5	146,4	14,8	10,7	12,7	11,5	11,6	11,5	11,1	12,3	12,7	10,8	12,6	14,1

Quelle: EZB.

Tabelle 2: Monatliche Zahlungsbilanz des Euro-Währungsgebiets

(in Mrd EUR; Transaktionen, nicht saisonbereinigt)

	Kumulierte Zahlen über einen Zeitraum von zwölf Monaten bis						November 2005 (revidiert)			Dezember 2005		
	Dezember 2004			Dezember 2005								
	Saldo	Einnahmen	Ausgaben	Saldo	Einnahmen	Ausgaben	Saldo	Einnahmen	Ausgaben	Saldo	Einnahmen	Ausgaben
LEISTUNGSBILANZ	45,6	1840,7	1795,1	-29,0	1996,9	2025,9	-7,2	176,7	183,9	-0,3	186,1	186,4
Warenhandel	106,7	1133,1	1026,4	58,5	1223,1	1164,5	2,5	112,7	110,1	2,5	109,2	106,7
Dienstleistungen	28,3	360,3	332,0	31,4	386,0	354,6	2,7	31,2	28,5	3,1	34,1	31,1
Erwerbs- und Vermögenseinkommen	-33,1	266,2	299,3	-53,0	305,4	358,4	-5,5	28,3	33,8	0,1	33,6	33,6
Laufende Übertragungen	-56,3	81,0	137,3	-66,0	82,3	148,3	-6,9	4,5	11,5	-5,9	9,2	15,1
VERMÖGENS- ÜBERTRAGUNGEN	17,4	24,0	6,6	12,2	22,2	10,1	0,9	1,5	0,7	2,5	3,7	1,2
	Saldo	Aktiva	Passiva	Saldo	Aktiva	Passiva	Saldo	Aktiva	Passiva	Saldo	Aktiva	Passiva
KAPITALBILANZ ¹⁾	-8,3			39,6			-8,8			-40,9		
DIREKTINVESTITIONEN ²⁾	-46,8	-130,8	84,0	-155,3	-207,9	52,6	-12,9	-21,6	8,7	-6,8	-16,1	9,4
Beteiligungskapital und reinvestierte Gewinne	-64,9	-141,6	76,6	-111,3	-125,1	13,9	-5,2	-5,2	0,0	-12,6	-12,5	-0,1
Sonstige Anlagen (v.a. Kredite zwischen verbundenen Unternehmen)	18,2	10,8	7,4	-44,1	-82,8	38,7	-7,7	-16,3	8,6	5,8	-3,6	9,4
WERTPAPIERANLAGEN	71,2	-330,8	402,0	142,6	-423,1	565,7	-34,7	-46,2	11,5	-15,9	-35,7	19,8
Dividendenwerte	34,7	-102,8	137,5	144,1	-126,0	270,1	-6,9	-22,8	16,0	31,0	-20,1	51,1
Schuldverschreibungen	36,5	-227,9	264,5	-1,5	-297,0	295,5	-27,8	-23,4	-4,4	-46,9	-15,6	-31,3
Anleihen	81,0	-174,8	255,8	-40,9	-282,5	241,6	-15,6	-18,5	2,8	-16,8	-10,8	-6,0
Geldmarktpapiere	-44,4	-53,1	8,6	39,4	-14,5	53,9	-12,2	-4,9	-7,3	-30,2	-4,8	-25,4
<i>NACHRICHTLICH: DIREKTINVESTITIONEN UND WERTPAPIERANLAGEN ZUSAMMENGEKOMMEN</i>	24,4	-461,6	486,0	-12,8	-631,0	618,2	-47,5	-67,7	20,2	-22,7	-51,8	29,1
FINANZDERIVATE (SALDO)	-4,8			-15,9			1,0			-2,8		
ÜBRIGER KAPITALVERKEHR	-40,4	-314,3	273,9	49,3	-550,0	599,4	36,6	-126,4	163,0	-22,7	66,5	-89,2
Eurosystem	7,0	-0,2	7,1	4,9	-1,0	5,9	1,0	-0,7	1,7	-4,1	0,0	-4,1
Staat	-4,9	-2,2	-2,6	1,2	3,4	-2,2	0,5	0,2	0,2	-5,0	-0,9	-4,1
Darunter: Bargeld und Einlagen	-2,0	-2,0		-3,2	-3,2		0,8	0,8		-2,3	-2,3	
MFIs (ohne Eurosystem)	-12,7	-259,6	246,9	86,7	-385,6	472,3	56,1	-114,0	170,1	-28,5	87,2	-115,7
Langfristig	-23,2	-20,0	-3,3	-56,7	-101,6	44,9	-5,1	-1,6	-3,4	-33,7	-32,9	-0,9
Kurzfristig	10,6	-239,6	250,2	143,5	-284,0	427,4	61,2	-112,3	173,5	5,2	120,1	-114,9
Übrige Sektoren	-29,8	-52,4	22,5	-43,5	-166,9	123,3	-21,0	-12,0	-9,0	14,9	-19,9	34,7
Darunter: Bargeld und Einlagen	-13,2	-13,2		-40,0	-40,0		-9,9	-9,9		-8,5	-8,5	
WÄHRUNGSRESERVEN	12,5	12,5		18,9	18,9		1,2	1,2		7,4	7,4	
Restposten	-54,7			-22,7			15,2			38,6		

Quelle: EZB.

1) Kapitalbilanz: Zuflüsse (+); Abflüsse (-). Währungsreserven: Zunahme (-); Abnahme (+).

2) Direktinvestitionen: Aktiva = Direktinvestitionen außerhalb des Euro-Währungsgebiets; Passiva = Direktinvestitionen im Euro-Währungsgebiet.